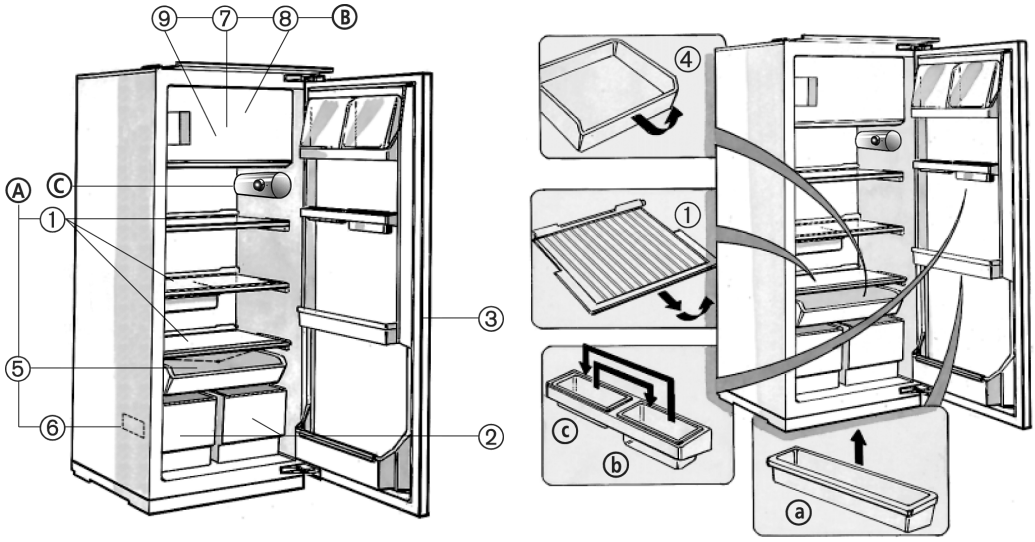
60802046CZ.fm Page 13 Monday, November 12, 2007 9:42 AM

NÁVOD K POUŽITÍ

POPIS SPOTŘEBIČE
OVLÁDACÍ PANEL
PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE
RADY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ
VŠEOBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ
JAK POUŽÍVAT CHLADICÍ ODDÍL
JAK POUŽÍVAT MRAZICÍ ODDÍL
JAK ODMRAZOVAT A ČISTIT SPOTŘEBIČ
JAK ODSTRANIT PORUCHU
SERVIS
INSTALACE

POPIS SPOTŘEBIČE



A) Chladicí oddíl
(k uchovávání čerstvých potravin)

1. Police (některé s nastavitelnou výškou)

2. Zásobníky na ovoce a zeleninu

3. Vnitřní dveře chladničky s:
(je-li součástí vybavení)
a. Nastavitelnou přihrádkou
b. Horní přihrádkou
c. Dolní přihrádkou

4. Zásuvka (s teleskopickým vysunováním)
(je-li jím spotřebič vybaven)

5. Odvod rozmrazené vody

6. Typový štítek

B) Mrazicí oddíl (je-li jím spotřebič vybaven)
(označen symbolem ******* ******** k uchovávání čerstvých potravin, zmrazených potravin a k výrobě ledových kostek).

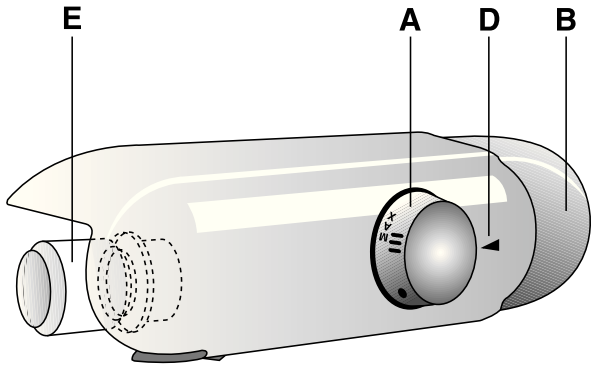
7. Mřížka (není na obrázku, je-li jí spotřebič vybaven)

8. Zmrazovací část

9. Misky na led

C) Ovládací panel

OVLÁDACÍ PANEL



A. Ovladač termostatu

B. Tlačítko osvětlení

D. Ryska k určení polohy termostatu

E. Žárovka (max. 15 W)

PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE

• Spotřebič, který jste zakoupili, je určen výhradně k použití v domácnosti

Chcete-li spotřebič využívat co nejlépe, přečtěte si pozorně návod k použití, ve kterém najdete popis zakoupeného spotřebiče a užitečné rady k uchovávání potravin.

Příručku si uschovejte pro další použití.

1. Po vybalení spotřebiče se přesvědčte, zda není poškozený a zda dveře dokonale přiléhají. Případná poškození je třeba nahlásit prodejci do 24 hodin od dodání spotřebiče.
2. Doporučujeme Vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně dvě hodiny, aby chladicí okruh mohl dokonale fungovat.
3. Instalaci a elektrické připojení smí provádět pouze kvalifikovaný odborník podle pokynů výrobce a v souladu s platnými místními bezpečnostními předpisy.
4. Před použitím vnitřek spotřebiče vymyjte.

RADY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

1. Obal
Obal je ze 100% recyklovatelného materiálu a je označen recyklačním znakem. Při jeho likvidaci se řiďte místními předpisy pro odstraňování odpadu. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyrén apod.) mohou být pro děti nebezpečné, proto je třeba odstranit obalový materiál z jejich dosahu.

2. Likvidace
Spotřebič byl vyroben z recyklovatelného materiálu.
Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE).
Zajištěním likvidace tohoto spotřebiče podle platných předpisů pomůže uživatel zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví.
Symbol na spotřebiči nebo jeho dokladech udává, že tento výrobek nesmí být likvidován spolu s domácím odpadem, ale je nutné ho odevzdat do příslušného sběrného centra k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.
Jestliže už spotřebič nechcete používat, znehodnoťte ho odříznutím elektrického přívodního kabelu a odstraňte police a dveře, aby se děti nemohly zavřít uvnitř.
Při jeho likvidaci se řiďte místními předpisy pro odstraňování odpadu a odevzdejte ho do sběrného dvora; nenechávejte ho bez dozoru ani na jen několik dní, protože pro děti představuje možný zdroj nebezpečí. Další informace o likvidaci, rekuperaci a recyklaci tohoto spotřebiče získáte na příslušném místním úřadě, v podniku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili.

Informace:
Tento přístroj neobsahuje CFC (chladicí okruh obsahuje R134a) ani HFC (chladicí okruh obsahuje R600a) (viz typový štítek uvnitř spotřebiče).
Pro majitele spotřebičů obsahujících isobutan (R600a): isobutan je přírodní plyn bez škodlivých účinků na životní prostředí, ale je hořlavý. Je proto nutné ověřit, zda nedošlo k poškození trubek chladicího okruhu.
Tento spotřebič obsahuje fluorované skleníkové plyny, na které se vztahuje Kjótský protokol; chladicí plyn je obsažen v hermeticky uzavřeném systému.
Chladicí plyn: R134a má potenciál globálního oteplování (GWP) 1300.

Prohlášení o souladu s předpisy
• Tento spotřebič je určen k uchovávání potravin a byl vyroben v souladu se směrnicemi Evropského společenství 90/128/EHS, 02/72/ES a předpisem (ES) č. 1935/2004

CE

• Tento spotřebič byl navržen, zkonstruován a prodáván v souladu s:
- bezpečnostními ustanoveními Směrnice pro nízké napětí 2006/95/ ES (která nahrazuje směrnici 73/23/EHS a její další znění).
- požadavky na ochranu směrnice “EMC” 89/336/EHS ve znění směrnice 93/68/EHS.
• Elektrické zabezpečení spotřebiče je zajištěno pouze v případě správného připojení k účinnému uzemňovacímu zařízení podle předpisů.



VŠEOBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ

- Během instalace se přesvědčte, zda chladnička nepoškodila přívodní kabel.
- Přesvědčte se, zda chladnička nestojí v blízkosti tepelného zdroje.
- Nad spotřebičem a po jeho stranách ponechte vždy volný prostor k zajištění správného větrání a dodržujte pokyny k instalaci.
- Větrací otvory spotřebiče musí vždy zůstat volné.
- Výměnu nebo opravu napájecího kabelu smí provádět pouze odborně vyškolení pracovníci.
- Odpojení od elektrické sítě musí být možné buď vytažením zástrčky ze zásuvky nebo pomocí dvoupólového síť ového vypínače umístěného před zásuvkou.
- Zkontrolujte, zda napětí na typovém štítku odpovídá napětí ve vašem bytě.
- Pro připojení k vodovodní síti použijte hadici, která je součástí vybavení nového spotřebiče, nepoužívejte hadici od starého spotřebiče.
- Spotřebič instalujte a vyrovnejte na podlaze, která unese jeho váhu, a v prostředí, které vyhovuje jeho rozměrům a použití.
- Ke stěhování a instalaci spotřebiče jsou nutné minimálně dvě osoby.
- Při přemist'ování dejte pozor, abyste nepoškodili podlahy (např. parkety).
- Nepoužívejte jednoduché adaptéry ani rozdvojky, či prodlužovací šňůry.
- Spotřebič umístěte na suchém a dobře větraném místě. Spotřebič je určen k provozu v prostředích, ve kterých je teplota v následujícím rozmezí podle klimatické třídy uvedené na typovém štítku: Při dlouhodobém ponechání spotřebiče v nižší nebo vyšší teplotě nemůže spotřebič správně fungovat.

Klimatická třída	T. prostř. (°C)	T. prostř. (°F)
SN	Od 10 do 32	Od 50 do 90
N	Od 16 do 32	Od 61 do 90
ST	Od 16 do 38	Od 61 do 100
T	Od 16 do 43	Od 61 do 110

- V blízkosti chladničky ani jiných elektrických spotřebičů nepoužívejte benzín, plyn nebo hořlavé kapaliny. Uvolněné páry mohou způsobit požár nebo výbuch.
- Neurychlujte odmrazování mechanickými nástroji nebo jinými postupy, než doporučuje výrobce.
- Nepoškozujte okruh chladicí kapaliny.
- V oddílech spotřebiče nepoužívejte elektrické přístroje, které nejsou doporučené výrobcem, ani je do nich neukládejte.
- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, ani osoby bez patřičných znalostí o spotřebiči a zkušeností s jeho používáním, s výjimkou situace, kdy na tyto osoby dohlíží, nebo jim radí jiná osoba odpovědná za jejich bezpečnost. Zajistěte, aby si děti se spotřebičem nehrály.
- Je-li váš model vybaven mrazicími akumulátory, nepolykejte kapalinu (netoxickou), která je v nich obsažena.
- Používejte chladicí oddíl pouze k uchovávání čerstvých potravin a mrazicí oddíl pouze k uchovávání zmrazených potravin, zmrazování čerstvých potravin a k výrobě ledových kostek.
- Do mrazicího oddílu nedávejte skleněné nádoby s tekutinami, protože by mohly prasknout.
- Nejezte ledové kostky nebo ledová lízátka ihned po vyjmutí z mrazničky, mohly by vám způsobit omrzliny v ústech.
- Před každou údržbou nebo čištěním spotřebiče vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky, nebo ho odpojte od elektrické sítě.
- Všechny spotřebiče vybavené výrobníky ledu a dávkovači vody musí být připojené k vodovodní síti, která dodává výlučně pitnou vodu (s tlakem vodovodní sítě mezi 0,17 a 0,81 Mpa (1,7 a 8,1 bar). Výrobníky ledu a/ nebo dávkovače vody, které nejsou přímo připojené k vodovodní síti, je nutné plnit výhradně pitnou vodou.
- **Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených doporučení a bezpečnostních opatření.**

JAK POUŽÍVAT CHLADICÍ ODDÍL

Tento spotřebič je chladnička s oddílem s * hvězdičkami.**
Může také jít o spotřebič s oddílem s * * hvězdičkami.**
Spotřebič podává nejlepší výkon, jestliže je teplota okolního prostředí mezi +10°C a +38°C.

① Uvedení spotřebiče do chodu

Jestliže je zástrčka spotřebiče zasunutá do elektrické zásuvky **(1)** a termostat není nastaven na symbolu ●, rozsvítí se při každém otevření dveří vnitřní osvětlení.
Po seřízení teploty – podle popisu v následující části – je spotřebič připraven k provozu.

Seřizování teploty

- Chcete-li změnit teplotu v chladničce, otáčejte regulačním ovladačem termostatu:
- na nižší čísla **1-2/MIN**, chcete-li, aby teplota uvnitř oddílu byla **VYŠŠÍ**;
- na čísla **3-4/MED,** chcete-li dosáhnout **STŘEDNÍ** teploty;
- na vyšší čísla **5-7/MAX,** chcete-li nastavit **NIŽŠÍ** teplotu.

Termostat na ●: funkce spotřebiče a osvětlení jsou vypnuté.

Poznámka:
Vnitřní teploty může ovlivnit okolní teplota, četnost otevírání dveří a umístění spotřebiče. Při nastavování termostatu musíte brát tyto skutečnosti v úvahu.

Důležité upozornění

- Seřízení termostatu **(1)** závisí na místě, kde je spotřebič instalován, na teplotě místnosti a četnosti otvírání dveří.

Jak uchovávat potraviny v chladicím oddílu:

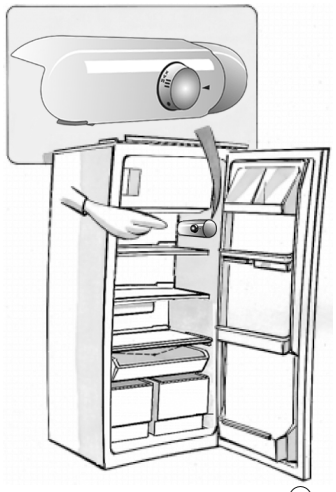
③ Potraviny ukládejte tak, jak je znázorněno vedle na obrázku:

1. Vařená jídla
2. Mléčné výrobky, konzervy, sýr, máslo
3. Ryby, masa
4. Nářezy, nakrájený salám
5. Ovoce, zelenina, saláty
6. Malé konzervy, vejce
7. Tuby, malé konzervy
8. Malé láhve
9. Láhve

Poznámka:

- Potraviny zakrývejte, aby nevyschly.
- Teplá jídla před vložením do chladničky nejprve nechte vychladit.
- Mezi vloženými potravinami musí být volný prostor k volnému oběhu vzduchu.

Odmrazování chladicího oddílu je zcela automatické.



①



③

JAK POUŽÍVAT MRAZICÍ ODDÍL

Pouze pro spotřebiče s ** nebo s ****:**

④ **Jestliže má mrazicí oddíl ****, je možné v něm uchovávat již zmrazené potraviny.**
Jestliže má mrazicí oddíl **, je možné v něm uchovávat potraviny po dobu několika měsíců a navíc se v něm mohou potraviny zmrazovat. Na typovém štítku (viz odstavec "Popis spotřebiče", bod. 6) je uvedeno množství čerstvých potravin v kg, které je možné zmrazit za 24 hodin.**

Zmrazování potravin
- Nastavte termostat **(1)** do polohy **3-4**.
- Potraviny ke zmrazení vložte doprostřed mrazicího oddílu s ****.
- Již zmrazené potraviny se nesmí dotýkat potravin ke zmrazení (dodržte vzdálenost přibližně 20 mm).
- Po 24 hodinách termostat **(1)** opět nastavte do normální polohy.

Důležité upozornění:

Zabalte a zapečeťte čerstvé potraviny do:
- Alobalu, průhledných fólií, nepropustných plastových obalů, polyetylénových nádob s víčky, nádob do mrazničky.

Při nákupu zmrazených potravin dbejte na to, aby:
- Obal nebo krabička nebyly porušené, protože potraviny by se mohly kazit. Je-li obal vyboulený nebo jsou-li na něm vlhké skvrny, výrobek nebyl správně skladován a obsah se mohl začít rozmrazovat.
- K přepravě používejte speciální tašky.
- Zmrazené potraviny nakupujte jako poslední.
- Ihned po návratu domů uložte zmrazené potraviny do mrazničky.
- Částečně rozmrzlé potraviny znovu nezmrazujte a do 24 hodin je spotřebujte.
- Vyhněte se změnám teploty, nebo je co nejvíce omezte.
  Dodržujte dobu trvanlivosti uvedenou na obalu.
- Při skladování zmrazených potravin se vždy řiďte pokyny na jejich obalu.

Výroba ledových kostek
- Misku na led **(9)** naplňte do 3/4 vodou a položte ji na dno mrazicího oddílu.
- Jestliže se nádobka na ledové kostky přichytí ke dnu mrazničky, oddělte ji pomocí držadla lžičky.

Nepoužívejte špičaté nebo ostré nástroje.


④

Jak ODMRAZOVAT A ČISTIT SPOTŘEBIČ

Před každou údržbou nebo čištěním spotřebiče vytáhněte zástrčku kabelu ze zásuvky.
Doporučujeme odmrazovat mrazničku, jakmile vrstva námrazy na stěnách dosáhne 3 mm.

- Z mrazničky *** nebo **** vyjměte potraviny a termostat otočte na ●.
- Zmrazené potraviny zabalte do novinového papíru (nebo do přikrývky) a uložte je těsně k sobě na chladné místo.
- Mrazicí oddíl umyjte houbou namočenou v roztoku teplé vody a/nebo neutrálního čisticího prostředku.
- Pečlivě ho opláchněte a osušte.
- Chladicí oddíl se odmrazuje automaticky.

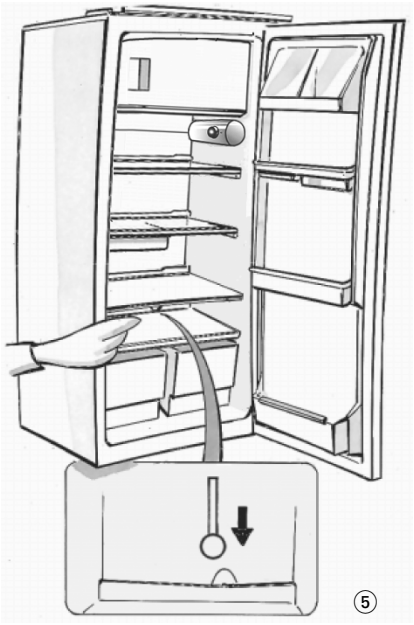
⑤ Pravidelně čistěte vnitřek odpadního otvoru, zajistíte tak stálý a pravidelný odtok rozmrazené vody.

Po vyčištění spotřebič opět připojte k elektrické síti.

Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi.

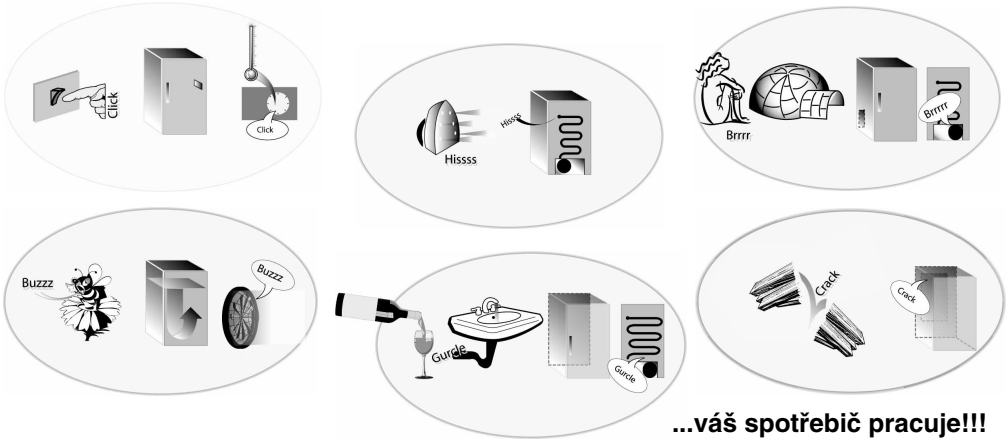
Při dlouhé nepřítomnosti.

- Vyprázdněte oba oddíly.
- Odpojte chladničku od elektrické sítě.
- Odmrazte a vyčistěte vnitřní prostor.
- Otevřete dveře spotřebiče, aby nedocházelo ke vzniku nepříjemných pachů a plísní.



JAK ODSTRANIT PORUCHU

Když uslyšíte tyto zvuky



...váš spotřebič pracuje!!!

1. **Teplota uvnitř oddílů není dostatečně nízká.**
   - Nebrání potraviny správnému zavření dveří?
   - Je termostat ve správné poloze?
   - Nebrání něco cirkulaci vzduchu větracími otvory?
2. **Teplota uvnitř chladicího prostoru je příliš nízká.**
   - Je termostat ve správné poloze?
3. **Spotřebič je nadměrně hlučný.**
   - Byl spotřebič správně instalován?
   - Nedotýkají se trubky na zadní stěně a nevibrují?
   - Hluk, který vydává obíhající chladicí kapalina, je normální jev.
4. **Spotřebič nefunguje?**
   - Nebyl přerušený proud?
   - Je zástrčka správně zasunutá do zásuvky?
   - Je dvoupólový síťový vypínač zapnutý?
   - Funguje správne ochranné zarízení domácího elektrického systému?
   - Není poškozený přívodní kabel?
5. **Na dně chladicího oddílu je voda.**
   - Je termostat správně umístěný?
   - Není ucpaný odvod rozmrazené vody?
6. **Vnitřní osvětlení nefunguje.** ⑥ **Zkontrolujte nejdříve bod 4, a potom:**
   - Odpojte chladničku od elektrické sítě.
   - Je-li to třeba, vyměňte žárovku za novou **(220÷240V, 15 Watt)**.
   - Odstranění krytu osvětlení: vyšroubujte směrem doleva podle obrázku



⑥

SERVIS

Než se spojíte se servisem:

1. Přesvědčte se, zda nemůžete odstranit poruchu sami (viz “Jak odstranit poruchu”).
2. Znovu zapněte spotřebič a přesvědčte se, zda porucha trvá. Je-li tomu tak, spotřebič opět vypněte a zkoušku po hodině opakujte.
3. V případě stále trvající poruchy zavolejte do servisu.

Sdělte:

- typ poruchy,
- model,
- servisní číslo (číslo, které se nachází za slovem SERVICE na typovém štítku umístěném uvnitř spotřebiče),
- svoji úplnou adresu,
- své telefonní číslo s předvolbou.

SERVICE 0000 000 00000

Poznámka:
Odstranění dveří provedené servisní službou se nepovažuje za opravu splňující podmínky záruky.

INSTALACE

⑧ Mrazničku umístěte v dostatečné vzdálenosti od tepelného zdroje.
Neměli byste ho instalovat do teplé místnosti, nebo na místo, kde by byl přímo vystaven slunečním paprskům nebo do blízkosti tepelného zdroje (radiátory, vařiče), protože všechny tyto faktory zvyšují spotřebu elektrické energie.
Není-li to možné, je nutné dodržet následující minimální vzdálenosti:
30 cm od sporáků na uhlí nebo na topný olej;
3 cm od elektrických sporáků.

- Spotřebič umístěte na suché a dobře větrané místo.
- Vyčistěte vnitřek spotřebiče (viz část “Jak odmrazovat a čistit spotřebič”).
- Vložte příslušné vybavení.
- Zkontrolujte přiléhavost těsnění dveří, především po montáži a případné změně směru otvírání dveří.

Připojení k elektrické síti

- Zkontrolujte, zda napětí na typovém štítku odpovídá napětí ve Vašem bytě.
- Uzemnění přístroje je podle zákona povinné. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za případné škody na lidech, zvířatech nebo věcech způsobené nedodržením výše uvedených předpisů.
- Jestliže zástrčka přívodního kabelu neodpovídá zásuvce, požádejte o výměnu zásuvky kvalifikovaného elektrikáře.
- Nepoužívejte adaptéry, sdružené zásuvky a prodlužovací šňůry.



⑧